

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 434



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

62e jaargang
27 december 2019

Inhoud

II Mededelingen

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2019/C 434/01	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.9553 — Domo Investment Group/Solvay's EEA EP and P&I Business) ⁽¹⁾	1
2019/C 434/02	Inleiding van een procedure (Zaak M.9343 — Hyundai Heavy Industries Holdings/Daewoo Shipbuilding & Marine Engineering) ⁽¹⁾	2
2019/C 434/03	Intrekking van een aanmelding van een concentratie (Zaak M.9607 — ENGIE/Omnes Capital/Predica/EGI9 Portfolio) ⁽¹⁾	3
2019/C 434/04	Intrekking van een aanmelding van een concentratie (Zaak M.9606 — ENGIE/Omnes Capital/Predica/EGI8 Portfolio) Voor de EER relevante tekst	4
2019/C 434/05	Intrekking van een aanmelding van een concentratie (Zaak M.9596 — ENGIE/Predica/Omnes/Langa) ⁽¹⁾	5
2019/C 434/06	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.9618 — La Poste/BRT) ⁽¹⁾	6

IV Informatie

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2019/C 434/07	Wisselkoersen van de euro — 23 december 2019	7
2019/C 434/08	Wisselkoersen van de euro — 24 december 2019	8

NL

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst.

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2019/C 434/09	Bekendmaking overeenkomstig artikel 5, lid 2 Oprichting van een Europese Groepering voor Territoriale Samenwerking (EGTS) (Verordening (EG) nr. 1082/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juli 2006 (PB L 210 van 31.7.2006, blz. 19))	9
---------------	--	---

V Adviezen

ANDERE HANDELINGEN

Europese Commissie

2019/C 434/10	Bekendmaking van een aanvraag tot goedkeuring van een niet-minimale wijziging van een productdossier overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen	11
2019/C 434/11	Bekendmaking van een enig document dat is gewijzigd naar aanleiding van de goedkeuring van een minimale wijziging overeenkomstig artikel 53, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012	22
2019/C 434/12	Bekendmaking van een productdossier dat is gewijzigd naar aanleiding van de goedkeuring van een minimale wijziging overeenkomstig artikel 53, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012	25

Rectificaties

2019/C 434/13	Rectificatie van de lijst van trusts en soortgelijke juridische constructies die vallen onder het recht van de lidstaten en waarvan de Commissie in kennis is gesteld (<i>Deze tekst annuleert en vervangt de tekst die is bekendgemaakt in Publicatieblad C 360 van 24 oktober 2019, blz. 28</i>)	27
---------------	--	----

II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

**Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie
(Zaak M.9553 — Domo Investment Group/Solvay's EEA EP and P&I Business)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2019/C 434/01)

Op 25 november 2019 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Dit besluit is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾. De volledige tekst van het besluit is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebesluiten op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32019M9553. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

Inleiding van een procedure**(Zaak M.9343 — Hyundai Heavy Industries Holdings/Daewoo Shipbuilding & Marine Engineering)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2019/C 434/02)

Op 17 december 2019 heeft de Commissie besloten in bovengenoemde zaak de procedure in te leiden nadat zij heeft vastgesteld dat er ernstige twijfel bestaat over de verenigbaarheid van de aangemelde concentratie met de gemeenschappelijke markt. De inleiding van de procedure start een tweede fase in het onderzoek naar de aangemelde concentratie, en behoudens de definitieve beschikking in deze zaak. De beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾.

De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Om met deze opmerkingen in de procedure rekening te kunnen houden, dienen deze de Commissie uiterlijk 15 dagen na dagtekening van deze bekendmaking te hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per fax (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van referentienummer M.9343 — Hyundai Heavy Industries Holdings/Daewoo Shipbuilding & Marine Engineering, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 ("de concentratieverordening").

Intrekking van een aanmelding van een concentratie
(Zaak M.9607 — ENGIE/Omnes Capital/Predica/EGI9 Portfolio)

(Voor de EER relevante tekst)

(2019/C 434/03)

(Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad)

Op 22 november 2019 heeft de Commissie een aanmelding ⁽¹⁾ van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad (“de concentratieverordening”) ontvangen.

Op 18 december 2019 hebben de aanmeldende partijen de Commissie gemeld dat zij hun aanmelding introkken.

⁽¹⁾ PB C 405 van 2.12.2019, blz. 12.

Intrekking van een aanmelding van een concentratie
(Zaak M.9606 — ENGIE/Omnes Capital/Predica/EG18 Portfolio)

Voor de EER relevante tekst

(2019/C 434/04)

Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad

Op 22 november 2019 heeft de Commissie een aanmelding ⁽¹⁾ van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad (“de concentratieverordening”) ontvangen.

Op 18 december 2019 hebben de aanmeldende partijen de Commissie gemeld dat zij hun aanmelding introkken.

⁽¹⁾ PB C 403 van 29.11.2019, blz. 72.

Intrekking van een aanmelding van een concentratie**(Zaak M.9596 — ENGIE/Predica/Omnes/Langa)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2019/C 434/05)

Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad

Op 22 november 2019 heeft de Commissie een aanmelding ⁽¹⁾ van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad (“de concentratieverordening”) ontvangen.

Op 18 december 2019 hebben de aanmeldende partijen de Commissie gemeld dat zij hun aanmelding introkken.

⁽¹⁾ PB C 403 van 22.11.2019, blz. 70.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak M.9618 — La Poste/BRT)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2019/C 434/06)

Op 12 december 2019 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Dit besluit is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾. De volledige tekst van het besluit is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebesluiten op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32019M9618. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

23 december 2019

(2019/C 434/07)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,1075	CAD	Canadese dollar	1,4577
JPY	Japane yen	121,18	HKD	Hongkongse dollar	8,6232
DKK	Deense kroon	7,4719	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6732
GBP	Pond sterling	0,85708	SGD	Singaporese dollar	1,5018
SEK	Zweedse kroon	10,4473	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 288,52
CHF	Zwitserse frank	1,0870	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	15,7605
ISK	IJslandse kroon	135,40	CNY	Chinese yuan renminbi	7,7652
NOK	Noorse kroon	9,9130	HRK	Kroatische kuna	7,4460
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 489,50
CZK	Tsjechische koruna	25,499	MYR	Maleisische ringgit	4,5878
HUF	Hongaarse forint	331,24	PHP	Filipijnse peso	56,471
PLN	Poolse zloty	4,2609	RUB	Russische roebel	69,0297
RON	Roemeense leu	4,7733	THB	Thaise baht	33,408
TRY	Turkse lira	6,5834	BRL	Braziliaanse real	4,5220
AUD	Australische dollar	1,6008	MXN	Mexicaanse peso	21,0016
			INR	Indiase roepie	78,9455

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾**24 december 2019**

(2019/C 434/08)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,1080	CAD	Canadese dollar	1,4582
JPY	Japanse yen	121,19	HKD	Hongkongse dollar	8,6290
DKK	Deense kroon	7,4712	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6716
GBP	Pond sterling	0,85533	SGD	Singaporese dollar	1,5017
SEK	Zweedse kroon	10,4553	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 287,71
CHF	Zwitserse frank	1,0878	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	15,7264
ISK	IJslandse kroon	135,60	CNY	Chinese yuan renminbi	7,7643
NOK	Noorse kroon	9,9118	HRK	Kroatische kuna	7,4455
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 495,40
CZK	Tsjechische koruna	25,485	MYR	Maleisische ringgit	4,5832
HUF	Hongaarse forint	331,76	PHP	Filipijnse peso	56,331
PLN	Poolse zloty	4,2598	RUB	Russische roebel	68,7932
RON	Roemeense leu	4,7790	THB	Thaise baht	33,412
TRY	Turkse lira	6,5994	BRL	Braziliaanse real	4,5246
AUD	Australische dollar	1,6019	MXN	Mexicaanse peso	21,0106
			INR	Indiase roepie	78,9525

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Bekendmaking overeenkomstig artikel 5, lid 2

Oprichting van een Europese Groepering voor Territoriale Samenwerking (EGTS)

(Verordening (EG) nr. 1082/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juli 2006 (PB L 210 van 31.7.2006, blz. 19))

(2019/C 434/09)

I.1) Naam, adres en contactpunt

Officiële naam: Geopark Karawanken m.b.H. — Geopark Karavanke z.o.o.

Statutaire vestiging: Hauptplatz 7, A-9135 Eisenkappel en Tichoja 15, A-9133 Sittersdorf, AT

Contactpersoon: Mag. Gerald Hartmann

Internetadres van de groepering: www.geopark-karawanken.at

I.2) Duur van de groepering

Duur van de groepering: onbepaald

Datum van registratie: 27.11.2019

Datum van publicatie: 27.11.2019

II. DOELSTELLINGEN

- a) het behoud van de geologische, natuurlijke, culturele en erfgoedbronnen op het grondgebied van haar leden;
- b) bewustwording, voorlichting en educatie over het Karawanken Geopark en zijn positie als geopark;
- c) de economische exploitatie van het geopark, onder meer door middel van duurzaam toerisme;
- d) in het algemeen: grensoverschrijdende samenwerking, ontwikkeling en coördinatie van het lokale beleid en belangenbehartiging van de hele regio met het oog op een duurzaam regionaal beleid.

III. AANVULLENDE GEGEVENS OVER DE NAAM VAN DE GROEPERING

Naam in het Engels: EGTC Geopark Karawanken

Naam in het Frans: GECT Geopark Karawanken

IV. LEDEN

IV.1) Totaal aantal leden van de groepering: 14

IV.2) Nationaliteit van de leden van de groepering: Oostenrijks en Sloveens

IV.3) Informatie over de leden ⁽¹⁾

Officiële naam: Stadtgemeinde Bleiburg

Adres: 10. Oktober Platz 1, 9150 Bleiburg, AT

Internetadres: www.bleiburg.at

Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Marktgemeinde Eisenkappel-Vellach

Adres: Bad Eisenkappel 260, 9135 Bad Eisenkappel, AT

Internetadres: www.eisenkappel.at

Soort lid: lokale overheid

⁽¹⁾ Graag voor elk lid invullen.

Officiële naam: Marktgemeinde Feistritz ob Bleiburg
Adres: St. Michael ob Bleiburg 111, 9143 St. Michael ob Bleiburg, AT
Internetadres: www.feistritz-bleiburg.gv.at
Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Marktgemeinde Lavamünd
Adres: Lavamünd 65, 9473 Lavamünd, AT
Internetadres: www.lavamuend.at
Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Občina Črna na Koroškem
Adres: Center 101, 2393 Črna na Koroškem, SI
Internetadres: www.crna.si
Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Občina Dravograd
Adres: Trg 4. Julija 7, 2370 Dravograd, SI
Internetadres: www.dravograd.si
Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Gemeinde Gallizien
Adres: Gallizien 27, 9132 Gallizien, AT
Internetadres: www.gallizien.at
Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Gemeinde Globasnitz
Adres: Globasnitz 111, 9142 Globasnitz, AT
Internetadres: www.globasnitz.at
Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Občina Mežica
Adres: Trg svobode 1, 2392 Mežica, SI
Internetadres: www.mezica.si
Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Gemeinde Neuhaus
Adres: Neuhaus 12, 9155 Neuhaus, AT
Internetadres: www.neuhaus.at
Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Občina Prevalje
Adres: Trg 2a, 2391, Prevalje, SI
Internetadres: www.prevalje.si
Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Občina Ravne na Koroškem
Adres: Gačnikova pot 5, 2390, Ravne na Koroškem, SI
Internetadres: www.ravne.si
Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Gemeinde Sittersdorf
Adres: Sittersdorf 100a, 9133 Sittersdorf, AT
Internetadres: www.sittersdorf.at
Soort lid: lokale overheid

Officiële naam: Gemeinde Zell-Sele
Adres: Zell-Pfarre 75, 9170, Zell-Sele, AT
Internetadres: www.zell-sele.at
Soort lid: lokale overheid

V

(Adviezen)

ANDERE HANDELINGEN

EUROPESE COMMISSIE

Bekendmaking van een aanvraag tot goedkeuring van een niet-minimale wijziging van een productdossier overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen

(2019/C 434/10)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ bezwaar aan te tekenen tegen de wijzigingsaanvraag binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

AANVRAAG TOT GOEDKEURING VAN EEN NIET-MINIMALE WIJZIGING VAN HET PRODUCTDOSSIER INZAKE BESCHERMDE OORSPRONGSBENAMINGEN/BESCHERMDE GEOGRAFISCHE AANDUIDINGEN

Aanvraag tot goedkeuring van een wijziging overeenkomstig artikel 53, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012**“Patata de Galicia”/“Pataca de Galicia”****EU-nr.: PGI-ES-02300 — 10.3.2017****BOB () BGA (X)****1. Aanvragende groepering en rechtmatig belang**

Consejo Regulador (controle-instantie) van de beschermde oorsprongsbenaming “Patata de Galicia”

Adres: Finca devesa, s/n, 32630 Xinzo de Limia, Ourense

E-mailadres: patacadegalicia@patacadegalicia.es

Telefoon: 0034 988 462 650

Als beheersorgaan van de BGA krachtens artikel 3 van de verordening betreffende de beschermde geografische aanduiding “Patata de Galicia” en de verantwoordelijke Consejo Regulador en krachtens artikel 12 van wet nr. 2/2005 van 18 februari 2005 ter bevordering en bescherming van de Galicische voedselkwaliteit, heeft de aanvragende groepering een rechtmatig belang bij dit verzoek tot wijziging van het productdossier. Alle producenten en verpakkers van de geografische aanduiding zijn in deze groepering vertegenwoordigd.

2. Lidstaat of derde land

Spanje

3. Rubriek van het productdossier waarop de wijziging betrekking heeft Naam van het product Beschrijving van het product Geografisch gebied

(¹) PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

- Bewijs van oorsprong
- Werkwijze voor het verkrijgen van het product
- Verband
- Etikettering
- Overige (nader aan te geven).

4. Aard van de wijziging(en)

- Wijziging van een productdossier van een geregistreerde BOB of BGA die overeenkomstig artikel 53, lid 2, derde alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 niet als minimaal kan worden beschouwd.
- Wijziging van een productdossier van een geregistreerde BOB of BGA waarvoor geen enig document (of gelijkwaardig document) is bekendgemaakt, die overeenkomstig artikel 53, lid 2, derde alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 niet als minimaal kan worden beschouwd.

5. Wijzigingen

De belangrijkste wijzigingen die voor opname in het productdossier worden voorgesteld, zijn de invoering van twee nieuwe aardappelrassen en de uitbreiding van het geografisch gebied. De eerste wijziging heeft betrekking op een wijziging van de paragraaf met de productbeschrijving, die noopt tot invoering van maximale opbrengstwaarden per hectare voor de nieuwe rassen, en op een formele wijziging in de paragraaf over de werkwijze voor het verkrijgen van het product. Deze twee wijzigingen brengen ook geringe formele wijzigingen met zich mee in de rubrieken met betrekking tot het bewijs van de oorsprong en het verband.

Verder wordt ook de stijging van de maximale opbrengst per hectare voor het ras Kennebec, het enige ras dat tot nog toe in het productdossier van de BGA in aanmerking werd genomen, gewijzigd.

Bovendien wordt de eis om de aardappelen uit te poten op een terrein met daartoe geschikte omstandigheden een aanbeveling.

Ten slotte wordt de paragraaf met betrekking tot de etikettering eveneens gewijzigd om er het logo van de beschermde geografische aanduiding in op te nemen. Dit logo is in gebruik sinds de registratie, en zelfs daarvoor al, toen het product alleen in Spanje bescherming genoot. Dit maakt het mogelijk het gebruik van de naam van de geografische aanduiding voor producten die op basis van de Patata de Galicia worden gemaakt, te reguleren.

5.1. Rechtvaardiging van de wijzigingen

a) Invoering van het ras Agria

Dit ras wordt sinds enkele decennia in Galicië verbouwd, vooral in de voornaamste productieregio, de comarca A Limia. In het eerste productdossier van deze beschermde geografische aanduiding kwam dit ras niet voor, omdat het destijds een beschermd ras was, wat nu niet meer het geval is.

De klimaat- en bodemkenmerken van Galicië verlenen het ras Agria onderscheidende organoleptische kenmerken ten opzichte van aardappelen van hetzelfde ras die in andere productiegebieden worden geteeld, zoals is vastgesteld in verschillende blinde smaaktests waaraan deskundigen in sensorisch onderzoek deelnamen. Voor deze smaaktests werden aardappelen uit verschillende gebieden op drie verschillende manieren bereid: gekookt in water, gefrituurd (in staafvorm) en in de vorm van chips. Bij al deze smaaktests kreeg het in Galicië geteelde ras Agria in vergelijking met de andere rassen een zeer gunstige beoordeling en hoge cijfers, vooral wanneer de aardappelen gefrituurd waren, met name in de vorm van chips. In die sector is dit ras dan ook zeer in trek.

Dit ras heeft een drogestofgehalte van ongeveer 21 % en een gehalte aan reducerende suikers dat altijd lager is dan de drempel die voor deze beschermde geografische aanduiding is vastgesteld.

Net als het ras Kennebec, kenmerkt de Agria zich door een gladde, dunne schil en zeer ondiepe ogen, waardoor er in de handel veel vraag naar deze aardappel is.

Vanuit agronomisch oogpunt heeft dit ras niet alleen een hogere opbrengst per hectare dan de Kennebec, maar is het tevens bestand tegen het aardappelcysteaaltje (*Globodera rostochiensis*). Dit is een belangrijk aspect, daar een groeiend aantal percelen in het voornaamste productiegebied van de Patata de Galicia, de voormelde comarca A Limia, veel last heeft van deze parasiet, waarvoor het ras Kennebec tamelijk kwetsbaar is. De invoering van het ras Agria zal vermoedelijk tevens gepaard gaan met een daling van de gewasbeschermingskosten en een grotere milieuvriendelijkheid, daar het gebruik van bestrijdingsmiddelen tegen deze plaag sterk kan worden verminderd of zelfs achterwege kan blijven.

b) Invoering van het ras Fina de Carballo

De Fina de Carballo is een inheems ras van Galicië dat hoofdzakelijk wordt geteeld in de comarca Bergantiños, een van de gebieden waar de teelt van de Galicische aardappel de langste traditie kent. Net als de Kennebec en de Agria, heeft dit ras een dunne, gladde schil. In tegenstelling tot deze rassen heeft de Fina de Carballo echter diepe ogen, wat de commerciële aantrekkelijkheid en bijgevolg de productie beperkt.

Niettemin gaat het om een ras dat net als de Kennebec beschikt over wit vruchtvlees en uitstekende organoleptische kwaliteiten, vooral na het koken, zoals is gebleken uit de vergelijkende smaaktests die ter beoordeling van deze aardappel zijn uitgevoerd. De aanbeveling om dit ras op te nemen in de BGA Patata de Galicia is ingegeven door het feit dat het gaat om een inheems ras en de noodzaak om het plantgenetisch erfgoed te versterken.

c) Omvang van het geografische gebied

In het geldende productdossier van de BGA Patata de Galicia worden vier deelgebieden genoemd waarin de productie plaatsvindt. Deze deelgebieden omvatten verschillende gemeenten in drie van de vier Galicische provincies.

In het eerste productdossier worden alleen de gemeenten genoemd waarin de commerciële teelt het belangrijkste is, met uitsluiting van de rest van het Galicische grondgebied.

De aardappelteelt is in Galicië echter vrij algemeen verspreid over de vier provincies van de autonome regio. Uit officiële gegevens blijkt dat in 2014 de volgende oppervlakten werden bebouwd: 6 016 (A Coruña), 4 201 (Lugo), 6 883 (Ourense) en 3 158 (Pontevedra).

Het feit dat een groot deel van de aardappelproductie in Galicië bestemd is voor lokale consumptie of voor rechtstreekse verkoop van producent aan consument, verklaart ook waarom slechts een beperkt aantal gebieden onder de beschermde geografische aanduiding valt.

De bodem- en klimaatomstandigheden die in het huidige productdossier zijn vermeld, zijn echter in alle gemeenten van Galicië min of meer hetzelfde. Bovendien liggen de deelgebieden die in het geldende productdossier worden genoemd verspreid over het hele grondgebied van Galicië. Deze omstandigheden, met name een vochtig klimaat met een neerslag van 1 000 tot 1 500 mm of meer, een droge periode in de nazomer, milde temperaturen in de groeiperiode van de plant en een zand- of zandleemgrond met een hoge zuurgraad (pH tussen 5 en 6,5), heersen over het algemeen in heel Galicië. Zoals al werd aangegeven, vindt de teelt van de Galicische aardappel op het hele grondgebied van de autonome regio plaats, met uitzondering van het hooggebergte, waar gemechaniseerde teelt door het hellingspercentage van de landbouwgronden wordt bemoeilijkt.

d) Stijging van de opbrengst per hectare voor het ras Kennebec

De opbrengst per hectare van het ras Kennebec is de laatste jaren gestegen als gevolg van de toenemende professionalisering onder de landbouwers van Galicië. Zo zijn bijna alle producenten sinds een aantal jaren overgestapt op het gebruik van gecertificeerd pootgoed en verkrijgen ze daarmee een rijkere oogst van betere kwaliteit dan met gebruik van eigen pootgoed. Ook de systematische bodemanalyse is ingeburgerd geraakt, net als de gewoonte om de bemesting af te stemmen op de resultaten van die analyse. Ook dit werkt een hogere opbrengst in de hand.

Het is daarom nodig om de maximale opbrengst per hectare voor het ras Kennebec met bijna 15 % te verhogen, tot 25 000 kg/h voor de droge teelt en 40 000 kg/h voor de geïrrigeerde teelt. Deze hoeveelheden komen overeen met de maximale opbrengst per hectare die voor het ras Fina de Carballo is vastgesteld. Niettemin worden voor het ras Agria iets hogere opbrengsten vastgesteld (30 000 kg/h voor de droge teelt en 50 000 kg/h voor de geïrrigeerde teelt), omdat dit ras productiever is.

e) Aanbeveling om aardappelen uit te poten op een terrein met daartoe geëigende omstandigheden

Deze wijziging heeft eveneens betrekking op de hoge mate van professionalisering die in de sector is bereikt. De verantwoordelijken van de landbouwbedrijven zijn goed op de hoogte van de problemen die het poten in ongeschikte grond met zich mee kan brengen en van de manieren om die problemen te verhelpen. Een verplichting om het pootgoed in geschikte grond uit te zetten lijkt dus niet nodig. Een aanbeveling volstaat.

f) Opname van het logo van de beschermde geografische aanduiding

Overeenkomstig het geldende productdossier moet het etiket van de door de BGA Patata de Galicia beschermde aardappelen voorzien zijn van het logo van deze BGA. Op de verpakking moet tevens een genummerd contra-etiket met dit logo worden aangebracht. Het logo wordt echter niet in het productdossier vermeld, hoewel het al vóór de inschrijving van deze BGA in het Europees register werd gebruikt, toen het product nog door de aan de communautaire regeling voorafgaande Spaanse regeling werd beschermd.

Om de informatievoorziening aan consumenten te vergemakkelijken en vooral om het product buiten de autonome regio Galicië te kunnen beschermen en controleren, lijkt het passend om dit logo in het productdossier te vermelden. Dit vergemakkelijkt de door de bevoegde autoriteiten uitgevoerde controle.

- g) Regulering van het gebruik van de geografische aanduiding voor producten waarin de Patata de Galicia als ingrediënt is verwerkt

Er zijn regels opgesteld voor het gebruik van de vermelding “Elaborado con IGP Patata de Galicia” op bewerkte producten waarin de BGA Patata de Galicia als grondstof is verwerkt, in overeenstemming met de richtsnoeren van de Europese Commissie betreffende de etikettering van levensmiddelen die ingrediënten met een beschermde oorsprongsbenaming (BOB) en een beschermde geografische aanduiding (BGA) bevatten (2010/C 341/03).

5.2. Rubrieken van het productdossier en het enig document waarop de wijzigingen betrekking hebben

- a) Beschrijving van het product

De tekst van het productdossier is aangepast om een verwijzing naar de nieuwe rassen op te nemen.

Zo wordt de tekst:

“Het product dat onder de beschermde geografische aanduiding (BGA) “Pataca de Galicia” of “Patata de Galicia” valt, is het knolgewas *Solanum tuberosum* L., van het geteelde ras Kennebec, bestemd voor menselijke consumptie.”

vervangen door:

“Het product dat onder de beschermde geografische aanduiding (BGA) “Pataca de Galicia” of “Patata de Galicia” valt, is het knolgewas *Solanum tuberosum* L., van de geteelde rassen Kennebec, Agria en Fina de Carballo, bestemd voor menselijke consumptie.”;

en de tekst:

“De bijzondere kenmerken van de aardappelen met de beschermde oorsprongsbenaming “Pataca de Galicia” van het ras Kennebec zijn de volgende:

- vorm van de knollen: rond tot ovaal,
- zeer ondiepe ogen,
- gladde en dunne schil,
- kleur van de schil: lichtgeel,
- kleur van het vruchtvlees: wit,
- textuur: de aardappelen voelen stevig aan; ze zijn bloemig maar vast in de kook,
- consumptiekwiteit: uitstekend, voortreffelijke aardappelen, met name dankzij het drogestofgehalte en de kleur, geur en smaak van de bereide aardappelen.”

vervangen door:

“Alle rassen van de aardappelen met deze geografische aanduiding hebben een gladde, dunne schil en kenmerken zich doordat ze stevig aanvoelen en bloemig, maar vast in de kook zijn. Ze hebben een uitstekende consumptiekwiteit en zijn voortreffelijk, met name dankzij het drogestofgehalte en de kleur, geur en smaak van de bereide aardappelen.

De morfologische kenmerken en kleur verschillen al naargelang het geteelde ras, zoals in onderstaande tabel is aangegeven:

	Kennebec	Agria	Fina de Carballo
Vorm	rond tot ovaal	langgerekt ovaal	rond
Ogen	zeer ondiep	zeer ondiep	diep
Kleur van de schil	lichtgeel	geel	lichtgeel
Kleur van het vruchtvlees	wit	geel	Wit

”

Gelijksoortige wijzigingen zijn aangebracht in punt 3.2 van het enig document.

b) Geografisch gebied

Deze paragraaf van het productdossier wordt zo gewijzigd dat de tekst:

“Het gebied waarin de productie en verpakking van het product met de beschermde geografische aanduiding plaatsvindt, omvat vier deelgebieden van de autonome deelstaat Galicië, en beslaat het grondgebied van:

- het deelgebied Bergantiños (A Coruña): dit bestaat uit het grondgebied van de gemeenten Carballo, Coristanco, A Laracha, Malpica en Ponteceso;
- het deelgebied A Terra Cha-A Mariña (Lugo): dit bestaat uit het volledige grondgebied van de gemeenten Abadín, Alfoz, Barreiros, Cospeito, Foz, Lourenzán, Mondoñedo, Ribadeo, Trabada, Valadouro, Vilalba en Xermade;
- het deelgebied Lemos (Lugo): dit bestaat uit het grondgebied van de gemeenten Monforte de Lemos, Pantón en O Saviñao;
- het deelgebied A Limia (Ourense): dit bestaat uit het volledige grondgebied van de gemeenten Baltar, Os Blancos, Calvos de Randín, Castro do Val, Cualedro, Laza, Monterrei, Oímbra, Porqueira, Rairíz de Veiga, Sandiás, Sarreaus, Trasmiras, Verín, Vilar de Santos, Xinzo de Limia, de districten Coedo en Torneiros, die deel uitmaken van de gemeente Allaríz, Bóveda, Padreda, Seiró en Vilar de Barrio, die deel uitmaken van de gemeente Vilar de Barrio, en de districten A Abeleda, Bobadela a Pinta, A Graña en Sobradelo, die deel uitmaken van de gemeente Xunqueira de Ambía.

Het landbouwareaal dat voor de teelt wordt gebruikt, loopt uiteen van 500 tot 1 000 hectare per jaar.”

vervangen door:

“Het gebied waarin het product met de beschermde geografische aanduiding wordt geproduceerd en verpakt, komt overeen met de autonome deelstaat Galicië.

Het areaal waarop deze voor de markt bestemde rassen worden verbouwd, beslaat naar schatting 1350 ha.”.

Ook punt 4 van het enig document wordt gewijzigd. De volgende tekst:

“Het afgebakende geografische gebied omvat de volgende vier deelgebieden, die alle op het grondgebied van de autonome deelstaat Galicië gelegen zijn: Bergantiños, Terra Chá-A Mariña, Lemos en A Limia.”

wordt vervangen door:

„Het gebied waarin het product met de beschermde geografische aanduiding wordt geproduceerd en verpakt, komt overeen met de autonome deelstaat Galicië.”.

c) Bewijs van de oorsprong

Onder dit punt van het productdossier worden geringe formele wijzigingen aangebracht als gevolg van de opname van de nieuwe rassen en de uitbreiding van het grondgebied.

Zo wordt de tekst:

“Voor de BGA “Pataca de Galicia” of “Patata de Galicia” komen uitsluitend eetaardappelen van het ras Kennebec in aanmerking, die afkomstig zijn van voor de teelt geschikte, ziektevrrije percelen die gelegen zijn in de genoemde deelgebieden en die in de registers van de Consejo Regulador (controle-instantie) zijn ingeschreven.

Evenzo mogen alleen opslagplaatsen en verpakkingsinrichtingen die in die deelgebieden gelegen zijn en in de respectieve registers van de Consejo Regulador zijn ingeschreven, aardappelen met de BGA “Pataca de Galicia” of “Patata de Galicia” verpakken.

De aardappelen worden in de genoemde deelgebieden opgeslagen en verpakt omdat dit noodzakelijk is voor het behoud van hun bijzondere kenmerken en omdat de betrokken bedrijven van oudsher gevestigd zijn in de productiegebieden die de beste kwaliteit leveren, waardoor de controlestructuur beter en efficiënter kan functioneren. Met deze werkwijze wordt ook beoogd het mogelijke kwaliteitsverlies door het vervoer (meer beschadigde knollen, temperatuur niet optimaal enz.) en door opslag onder minder gunstige omstandigheden tot een minimum te beperken.

Overeenkomstig de in norm EN-45011 vastgestelde algemene voorschriften voor controle-organisaties waarborgt de Consejo Regulador de traceerbaarheid van het product door de beplante percelen na de jaarlijkse aangifte van de beplante oppervlakte te lokaliseren, inspecteren en controleren en door middel van een controle- en kwaliteitsverbeteringsprogramma dat betrekking heeft op de opslag, behandeling, verpakking en etikettering van het beschermde product.”

vervangen door:

„Voor de BGA “Pataca de Galicia” of “Patata de Galicia” komen uitsluitend eetaardappelen van de rassen Kennebec, Agria en Fina de Carballo in aanmerking, die afkomstig zijn van voor de teelt geschikte, ziektevrrije percelen die gelegen zijn in het gedefinieerde productiegebied en die in de registers van de Consejo Regulador zijn ingeschreven.

Evenzo mogen alleen opslagplaatsen en verpakkingsinrichtingen die in het productiegebied gelegen zijn en in de respectieve registers van de Consejo Regulador zijn ingeschreven, aardappelen met de BGA "Pataca de Galicia" of "Patata de Galicia" verpakken.

De aardappelen worden in het afgebakende gebied opgeslagen en verpakt omdat dit noodzakelijk is voor het behoud van hun bijzondere kenmerken en omdat de betrokken bedrijven van oudsher gevestigd zijn in de productiegebieden die de beste kwaliteit leveren, waardoor de controlestructuur beter en efficiënter kan functioneren. Met deze werkwijze wordt ook beoogd het mogelijke kwaliteitsverlies door het vervoer (meer beschadigde knollen, temperatuur niet optimaal enz.) en door opslag onder minder gunstige omstandigheden tot een minimum te beperken.

Overeenkomstig de in norm ISO/IEC 17065 vastgestelde algemene voorschriften voor controle-organisaties waarborgt de Consejo Regulador de traceerbaarheid van het product door de beplante percelen na de jaarlijkse aangifte van de beplante oppervlakte te lokaliseren, inspecteren en controleren en door middel van een controle- en kwaliteitsverbeteringsprogramma dat betrekking heeft op de opslag, behandeling, verpakking en etikettering van het beschermde product."

d) Werkwijze voor het verkrijgen van het product

Ook onder dit punt van het productdossier wordt een formele wijziging in verband met de opname van twee nieuwe rassen aangebracht.

Aldus wordt de alinea:

"Voor de BGA "Pataca de Galicia" of "Patata de Galicia" komen uitsluitend eetaardappelen van het ras Kennebec in aanmerking, die geteeld zijn met gecertificeerd pootgoed of met goedgekeurd pootgoed van het eigen bedrijf; de aardappelen moeten afkomstig zijn van voor de teelt geschikte, ziektevrrije percelen die gelegen zijn in de bovengenoemde deelgebieden en die in de registers van de Consejo Regulador zijn ingeschreven."

vervangen door:

"Voor de BGA "Pataca de Galicia" of "Patata de Galicia" komen uitsluitend eetaardappelen van de rassen Kennebec, Agria en Fina de Carballo in aanmerking, die geteeld zijn met gecertificeerd pootgoed of met goedgekeurd pootgoed van het eigen bedrijf; de aardappelen moeten afkomstig zijn van voor de teelt geschikte, ziektevrrije percelen die gelegen zijn in het gedefinieerde productiegebied en die in de registers van de Consejo Regulador zijn ingeschreven."

Tevens worden wijzigingen aangebracht in verband met de maximale opbrengst per hectare voor elk ras, waardoor de volgende zin:

"De productie die met de BGA mag worden afgezet, bedraagt voor niet-geïrrigeerde arealen ten hoogste 22 000 kg/ha en voor geïrrigeerde grond ten hoogste 35 000 kg/ha."

wordt vervangen door:

"De maximale productie die met de BGA mag worden afgezet, bedraagt voor de rassen Kennebec en Fina de Carballo 25 000 kg/ha bij droge teelt en 40 000 kg/ha bij geïrrigeerde teelt en voor het ras Agria 30 000 kg/ha bij droge teelt en 50 000 kg/ha bij geïrrigeerde teelt."

Bovendien wordt de eis met betrekking tot de voorbereiding van de grond op het moment van uitpoten gewijzigd. De zin:

"Het uitplanten gebeurt met tussenpozen van 3 tot 4 jaar in grond met daartoe geschikte omstandigheden, met behulp van gecertificeerde pootaardappelen die beginnen uit te lopen; bij voorkeur worden pootaardappelen die bij een temperatuur van 3 tot 4 °C zijn bewaard (in een koelcel) ten minste 20 dagen op een temperatuur van 12 tot 15 °C gehouden."

wordt vervangen door:

"Het wordt aanbevolen de aardappelen met tussenpozen van 3 tot 4 jaar uit te poten in grond met daartoe geëigende omstandigheden, met behulp van gecertificeerde pootaardappelen die beginnen uit te lopen; bij voorkeur worden pootaardappelen die bij een temperatuur van 3 tot 4 °C zijn bewaard (in een koelcel) ten minste 20 dagen op een temperatuur van 12 tot 15 °C gehouden."

Ten slotte wordt de alinea betreffende de mogelijkheid tot gerichte irrigatie in bepaalde productiegebieden (de comarca A Limia in het geldende productdossier) aangepast aan de nieuwe geografische realiteit. Deze nieuwe formulering zou gerichte zomerse irrigatie mogelijk moeten maken in alle gebieden waarin dat nodig zou kunnen zijn (in het binnenland gelegen gebieden met een meer uitgesproken landklimaat). Aldus wordt de alinea:

“In de Galicische landbouwbedrijven worden aardappelen op traditionele wijze en hoofdzakelijk op niet-geïrrigeerde grond geteeld. In vergelijking met de andere deelgebieden waarin de productie van de kwaliteitsaardappelen plaatsvindt, heeft het deelgebied dat de gemeenten van de regio A Limia omvat een uitgesproken landklimaat, daar dit deelgebied gelegen is in de provincie Ourense, waar aanzienlijk minder neerslag valt dan het jaargemiddelde van Galicië en waar de temperaturen halverwege het jaar, in juni, juli en augustus, duidelijk hoger zijn. In dit deelgebied is irrigatie noodzakelijk om het gewas tot het einde van het groeiseizoen in perfecte staat te houden.”

vervangen door:

“In de Galicische landbouwbedrijven worden aardappelen op traditionele wijze en hoofdzakelijk op niet-geïrrigeerde grond geteeld. Er zijn echter gebieden die vanwege hun ligging een uitgesproken landklimaat hebben, waar duidelijk minder neerslag valt dan het jaargemiddelde van Galicië en waar de temperaturen halverwege het jaar, in juni, juli en augustus, duidelijk hoger zijn. In deze gebieden is irrigatie noodzakelijk om het gewas tot het einde van de groeiperiode in perfecte staat te houden.”.

e) Verband

Onder dit punt zijn enkele gerichte formele wijzigingen nodig die verband houden met de omvang van het geografische gebied. Deze wijzigingen hebben zowel betrekking op het productdossier als op het enig document.

Bijgevolg wordt het productdossier als volgt gewijzigd:

De alinea:

“Dankzij de klimaatomstandigheden, de bodemgesteldheid en de zorg waarmee de aardappelen in de productiegebieden van Galicië geteeld worden, bereikt het product een uitzonderlijke culinaire kwaliteit.”

wordt vervangen door:

“Dankzij de klimaatomstandigheden, de bodemgesteldheid en de zorg waarmee de aardappelen in het afgebakende gebied geteeld worden, bereikt het product een uitzonderlijke culinaire kwaliteit.”;

de alinea:

“Met betrekking tot de klimaatomstandigheden moet worden vermeld dat dankzij de overvloedige neerslag (1 000 tot 1 500 mm/jaar) en de zachte temperaturen in de productiegebieden de aardappelknollen zich optimaal kunnen ontwikkelen, zonder dat irrigatie noodzakelijk is.”

wordt vervangen door:

“Met betrekking tot de klimaatomstandigheden moet worden vermeld dat dankzij de overvloedige neerslag (1 000 tot 1 500 mm/jaar of meer) en de zachte temperaturen in de productiegebieden de aardappelknollen zich optimaal kunnen ontwikkelen, zonder dat irrigatie noodzakelijk is, behalve gerichte irrigatie in bepaalde gebieden gedurende de zomer.”;

de alinea:

“In de productiegebieden komen vooral leem- en zandleemgronden voor met een pH-waarde van 5 tot 6,5, hetgeen voor de teelt ideaal is. De grondtextuur zorgt ervoor dat de aardappel een dunne, gelijkmatige schil krijgt en dat de aardappelen schoon uit de grond komen (het is niet nodig ze te wassen). De enigszins lage pH voorkomt pokkenschurft, een ziekte waardoor de schil van de knollen ruw wordt en blaasjes (pokken) vertoont; de aangetaste knollen kunnen niet worden verkocht, omdat ze er onooglijk uitzien.”

wordt vervangen door de volgende alinea:

“Er komen vooral leem- en zandleemgronden voor met een pH-waarde van 5 tot 6,5, hetgeen voor de teelt ideaal is. De grondtextuur zorgt ervoor dat de aardappel een dunne, gelijkmatige schil krijgt en dat de aardappelen schoon uit de grond komen (het is niet nodig ze te wassen). De enigszins lage pH voorkomt pokkenschurft, een ziekte waardoor de schil van de knollen ruw wordt en blaasjes (pokken) vertoont; de aangetaste knollen kunnen niet worden verkocht, omdat ze er daardoor onooglijk uitzien.”;

en de alinea:

“Dit is het geval in de vier gebieden of deelgebieden waarin de door de Consejo Regulador gecertificeerde aardappel mag worden geproduceerd. De landbouwgrond in deze regio's bevindt zich voornamelijk op laaggelegen en middelhooggelegen vlaktes boven zeeniveau, ideaal voor het telen van aardappelen.”

wordt vervangen door de volgende alinea:

“Dit is het geval in de gemeenten en gebieden in Galicië waar de aardappelteelt de overhand heeft. De landbouwgrond in deze streken bevindt zich voornamelijk op laaggelegen en middelhooggelegen vlaktes boven zeeniveau, ideaal voor het telen van aardappelen.”

In het enig document worden de volgende wijzigingen aangebracht onder punt 5:

In het punt betreffende de specificiteit van het gebied, wordt de tekst:

“Neerslag: de deelgebieden waarin de productie plaatsvindt, kennen overvloedige regenval (tussen 1 000 en 1 500 mm/jaar) en een droge periode in augustus en september.”

vervangen door:

“Neerslag: het afgebakende gebied, kent overvloedige regenval (tussen 1 000 en 1 500 mm/jaar en in bepaalde gebieden soms meer) en een droge periode in augustus en september.”;

en wordt de tekst betreffende de orografie:

“De landbouwgrond in deze regio's bevindt zich voornamelijk op laaggelegen en middelhooggelegen vlaktes, ideaal voor het telen van aardappelen.”

vervangen door:

“De landbouwgrond in de verschillende productiegebieden die over het grondgebied van de autonome deelstaat Galicië zijn verspreid, bevindt zich voornamelijk op laaggelegen en middelhooggelegen vlaktes, ideaal voor het telen van aardappelen.”

In het punt betreffende de specificiteit van het product, wordt de zin:

“— de uitstekende manier waarop het ras Kennebec zich heeft aangepast aan de Galicische grond, waardoor er aardappelen geproduceerd worden met zeer ondiepe ogen, een gladde, dunne schil en zeer wit vruchtvlees.”

vervangen door:

“— de uitstekende manier waarop de rassen Kennebec en Agria zich hebben aangepast aan de Galicische grond, waardoor er aardappelen geproduceerd worden met zeer ondiepe ogen, een gladde, dunne schil en zeer wit (Kennebec) of geel (Agria) vruchtvlees. Het ras Fina de Carballo is inheems en dus van zichzelf perfect aangepast aan de omgeving, waardoor er aardappelen worden gevormd die zich onderscheiden door hun dunne schil, hoewel ze diepe ogen en wit vruchtvlees hebben.”

Tot besluit: de volgende alinea in het punt betreffende het causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit, de faam of een ander kenmerk van het product:

“De natuurlijke omstandigheden in het geografische gebied, met name de overvloedige regenval en de zachte temperaturen in de productiegebieden, zorgen ervoor dat de aardappelplanten zich optimaal kunnen ontwikkelen zonder dat irrigatie nodig is.”

wordt vervangen door de volgende alinea:

“De natuurlijke omstandigheden in het geografische gebied, met name de overvloedige regenval en de zachte temperaturen, zorgen ervoor dat de aardappelplanten zich optimaal kunnen ontwikkelen zonder dat er irrigatie nodig is, behalve gerichte irrigatie in bepaalde gebieden.”

f) Etikettering

De volgende alinea in het productdossier en het enig document:

“Op alle verpakkingen van het product waarvoor de BGA geldt, moeten het logo, de benaming en de vermelding “Indicación Geográfica Protegida “Patata de Galicia” of “Pataca de Galicia” over een oppervlakte die een derde van het hoofdvlak beslaat, worden gedrukt.”

wordt vervangen door de volgende alinea:

“Op alle verpakkingen van het product waarvoor de BGA geldt moeten het hieronder afgebeelde logo van de benaming en de vermelding “Indicación Geográfica Protegida “Patata de Galicia” of “Pataca de Galicia” over een oppervlakte die een derde van het hoofdvlak beslaat, worden gedrukt.”

en in beide documenten wordt het logo van de beschermde geografische aanduiding onder de tekst ingevoegd.

Bovendien wordt in het productdossier de volgende tekst opgenomen:

“Bovendien wordt duidelijk op elke verpakking vermeld welk aardappelras deze bevat.

Voor afgeleide producten waarin de BGA "Patata de Galicia" als grondstof is verwerkt, kan gebruikgemaakt worden van de vermelding "Elaborado con IGP Patata de Galicia", mits ze voldoen aan de bepalingen in de mededeling van de Commissie met de titel "Richtsnoeren betreffende de etikettering van levensmiddelen die ingrediënten met een beschermde oorsprongsbenaming (BOB) en een beschermde geografische aanduiding (BGA) bevatten (2010/C 341/03)". Om daadwerkelijk op het gebruik van deze vermelding te kunnen toezien, moeten de marktdeelnemers die haar wensen te gebruiken daarvan melding maken bij de Consejo Regulador, zodat er een passend controlesysteem kan worden opgezet."

ENIG DOCUMENT

"Patata de Galicia"/"Pataca de Galicia"

EU-nr.: PGI-ES-02300 — 10.3.2017

BOB () BGA (X)

1. Naam

"Pataca de Galicia"/"Patata de Galicia"

2. Lidstaat of derde land

Spanje

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel

3.1. Productcategorie

Categorie 1.6. Groenten, fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is

Het betreft het knolgewas *Solanum tuberosum* L., van de geteelde rassen Kennebec, Agria en Fina de Carballo, bestemd voor menselijke consumptie.

Alle rassen van de aardappelen met deze BGA hebben een gladde, dunne schil en kenmerken zich doordat ze stevig aanvoelen en bloemig maar vast in de kook zijn. Ze hebben een uitstekende consumptiekwiteit en zijn voortreffelijk, met name dankzij het drogestofgehalte en de kleur, geur en smaak van de bereide aardappelen.

De morfologische kenmerken en kleur verschillen al naargelang het geteelde ras, zoals in onderstaande tabel is aangegeven:

	Kennebec	Agria	Fina de Carballo
Vorm	rond tot ovaal	langgerekt ovaal	rond
Ogen	zeer ondiep	zeer ondiep	diep
Kleur van de schil	lichtgeel	geel	lichtgeel
Kleur van het vruchtvlies	wit	geel	wit

De analytische kenmerken zijn: een drogestofgehalte van meer dan 18 % en een gehalte aan reducerende suikers van minder dan 0,4 %.

3.3. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong) en grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)

—

3.4. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden

Naast de teelt moeten ook de opslag en de verpakking van het product in het afgebakende geografische gebied plaatsvinden.

Dat het product in het afgebakende geografische gebied wordt opgeslagen en verpakt, komt tegemoet aan de noodzaak de bijzondere kenmerken van de productie te behouden en heeft te maken met het feit dat de installaties van oudsher zijn gevestigd in de productiegebieden die de beste kwaliteit leveren. Voorts wordt tijdens het verpakken handmatig gesorteerd door personeel dat inzake de behandeling van dit product zeer ervaren is en een grote traditie heeft opgebouwd. Met deze werkwijze wordt ook beoogd het mogelijke kwaliteitsverlies door het vervoer (meer beschadigde knollen, temperatuur niet optimaal enz.) en door opslag onder minder gunstige omstandigheden tot een minimum te beperken.

3.5. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz. van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

De consumptieaardappelen met beschermde geografische aanduiding (BGA) "Pataca de Galicia" of "Patata de Galicia" worden verkocht in nieuwe, schone verpakkingen uit geschikt materiaal, waarmee het product op correcte wijze kan worden geventileerd, bewaard en vervoerd.

De aardappelen worden in homogene partijen naar grootte en herkomst verpakt, waarbij de minimale grootte 35 mm bedraagt. De verkoop van aardappelen met een grootte tussen 18 en 35 mm is echter toegestaan onder de benaming "patata menuda fuera de calibre" (kleine aardappel van afwijkende grootte) of een andere, vergelijkbare commerciële aanduiding.

De homogeniteit van de grootte is niet verplicht voor verkoopverpakkingen met een nettogewicht van meer dan 5 kg. Voor verkoopverpakkingen met een nettogewicht van minder dan of gelijk aan 5 kg mag het verschil tussen de grootste en de kleinste aardappelen niet meer dan 35 mm zijn.

De netto-inhoud van de verpakkingen moet 15, 10, 5, 4, 3, 2 of 1 kg zijn; bij wijze van uitzondering kan aan restaurants, hotels en andere grootverbruikers die daarom verzoeken, het gebruik van verpakkingen van 20 en 25 kg worden toegestaan.

3.6. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

Op alle verpakkingen van het product waarvoor de BGA geldt, moeten het BGA-logo en de aanduiding "Indicación Geográfica Protegida "Pataca de Galicia" of "Patata de Galicia"" over een oppervlakte die een derde van het hoofdvak beslaat, worden gedrukt.



Bovendien moet op elke verpakking een door de Consejo Regulador verschaft genummerd etiket met het logo van de geografische aanduiding worden aangebracht.

4. **Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied**

Het gebied waarin het product met de beschermde geografische aanduiding wordt geproduceerd en verpakt, komt overeen met de autonome deelstaat Galicië.

5. **Verband met het geografische gebied**

Specificiteit van het geografische gebied

De klimaat- en bodemomstandigheden in het afgebakende geografische gebied zijn gunstig voor de ontwikkeling van het gewas en zorgen voor een gegarandeerde hoge kwaliteit van de Galicische aardappel.

De volgende specifieke kenmerken van het geografische gebied waarvoor de BGA geldt, houden rechtstreeks verband met de als optimaal beoordeelde parameters voor deze aardappel:

Klimaat:

- Neerslag: het afgebakende gebied waarin de productie plaatsvindt, kent overvloedige regenval (tussen 1 000 en 1 500 mm/jaar en in bepaalde gebieden soms meer) en een droge periode in augustus en september.
- Temperaturen: zacht tijdens de groei van de aardappelplant.

Bodem:

Zand en zandleemgronden, met een pH-waarde tussen 5 en 6,5.

Orografie:

De landbouwgrond in de verschillende productiegebieden die over het grondgebied van de autonome deelstaat Galicië zijn verspreid, bevindt zich voornamelijk op laaggelegen en middelhooggelegen vlaktes, waar de omstandigheden ideaal zijn voor het telen van aardappelen.

Specificiteit van het product

De kenmerken die de Galicische aardappel zijn bijzondere kwaliteit geven ten opzichte van de aardappelen uit andere teeltgebieden, zijn:

- de uitstekende manier waarop de rassen Kennebec en Agria zich hebben aangepast aan de Galicische grond, waardoor er aardappelen geproduceerd worden met zeer ondiepe ogen, een gladde, dunne schil en zeer wit (Kennebec) of geel (Agria) vruchtvlees. Het ras Fina de Carballo is inheems en dus van zichzelf perfect aangepast aan de omgeving, waardoor er aardappelen worden gevormd die zich onderscheiden door hun dunne schil, hoewel ze diepe ogen en wit vruchtvlees hebben;
- kwalitatieve parameters: de aardappel waarvoor de BGA geldt, is licht bloemig en compact, valt bij het koken niet of nauwelijks uit elkaar en voelt stevig aan. Deze kenmerken maken de aardappel ideaal voor vele culinaire toepassingen. De aardappel onderscheidt zich door zijn drogestofgehalte, kleur, aroma en smaak na bereiding;
- analytische kenmerken: een drogestofgehalte van meer dan 18 % en een gehalte aan reducerende suikers van minder dan 0,4 %.

Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit, de faam of een ander kenmerk van het product

De natuurlijke omstandigheden in het geografische gebied, met name de overvloedige regenval en de zachte temperaturen, zorgen ervoor dat de aardappelplanten zich optimaal kunnen ontwikkelen zonder dat er irrigatie nodig is, behalve gericht in bepaalde gebieden; op die manier wordt een constante groei van de aardappelen verkregen.

Doordat het in augustus en september weinig regent, droogt de grond uit, waardoor de aardappelen vóór de oogst water verliezen en perfect kunnen rijpen; daarbij vormt zich een gelijkmatige en stevige schil, hetgeen samen met het geringere watergehalte in de knol, bijdraagt tot een betere bewaring en een hogere culinaire kwaliteit.

In de productiegebieden komen vooral zandgronden en zandleemgronden voor met een pH-waarde van 5-6,5. Dit is ideaal voor de teelt omdat deze gronden goed luchtdoorlatend zijn, wat het optreden van ziekten zoals *Pectobacterium* spp. of *Rhizoctonia solani* voorkomt. De grondtextuur zorgt ervoor dat de aardappel een dunne, gelijkmatige schil krijgt en dat de aardappelen schoon uit de grond komen (het is niet nodig ze te wassen). Bovendien voorkomt de vrij lage pH bepaalde ziekten zoals *Streptomyces* spp.

Wat de menselijke factor betreft, dient er te worden opgemerkt dat bij de traditionele teelt op grote schaal (25 tot 30 t/ha) gebruik wordt gemaakt van natuurlijke bemesting, wat in grote mate bijdraagt aan de culinaire kwaliteit van de aardappel die onder deze specifieke omstandigheden geteeld wordt.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

(Artikel 6, lid 1, tweede alinea, van de onderhavige verordening)

http://mediorural.xunta.gal/fileadmin/arquivos/alimentacion/productos_calidade/2018/P_Condiciones_Patata_de_Galicia_mayo_2018.pdf

Bekendmaking van een enig document dat is gewijzigd naar aanleiding van de goedkeuring van een minimale wijziging overeenkomstig artikel 53, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012

(2019/C 434/11)

De Europese Commissie heeft deze minimale wijziging goedgekeurd overeenkomstig artikel 6, lid 2, derde alinea, van Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 664/2014 van de Commissie ⁽¹⁾.

De aanvraag tot goedkeuring van deze minimale wijziging kan worden geraadpleegd in de DOOR-databank van de Commissie.

ENIG DOCUMENT

“POMME DE TERRE DE L'ÎLE DE RÉ”

EU-nr.: PDO-FR-0065-AM04 — 4.6.2019

BOB (X) BGA ()

1. Naam/namen

“Pomme de terre de l'île de Ré”

2. Lidstaat of derde land

Frankrijk

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel

3.1. Productcategorie

Categorie 1.6. Groenten, fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is

De “Pomme de terre de l'île de Ré” is een primeuraardappel met een formaat van minder dan 70 mm.

De aardappelen die onder de beschermde oorsprongsbenaming “Pomme de terre de l'île de Ré” vallen, behoren tot de consumptieaardappelrassen Alcmaria, Starlette, Carrera en Primabelle en de vastkokende consumptieaardappelrassen Amandine, Charlotte, Celtiane en Léontine.

De “Pomme de terre de l'île de Ré” kenmerkt zich door een bijzonder zachte textuur en specifieke aroma's die plantaardige accenten kunnen hebben. Op de dag waarop hij wordt gerooid, heeft de aardappel een drogestofgehalte van 15 tot 20,5 % (Alcmaria, Starlette, Carrera en Primabelle) of van 16 tot 21 % (Amandine, Charlotte, Celtiane en Léontine).

De aardappel wordt geogst voordat hij volledig tot rijping is gekomen. De schil is dun en laat zich gemakkelijk wegkrabben.

De aardappel is een seizoensproduct dat in het jaar van oogsten uiterlijk tot en met 31 juli kan worden verkocht en is niet geschikt voor langdurige bewaring.

De “Pomme de terre de l'île de Ré” is een verse groente die na het rooien snel moet worden verkocht.

3.3. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong) en grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)

—

3.4. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden

Alle onderdelen, van het ontkiemen tot en met de oogst, vinden binnen het afgebakende geografische gebied plaats.

3.5. Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz. van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst

De verpakking vindt plaats in het geografische gebied. De aardappelen worden verpakt in distributieverpakkingen met een gewicht van ten hoogste 25 kg. Aan de hand van de verpakking kunnen partijen en hun herkomst worden geïdentificeerd. Hierdoor wordt de traceerbaarheid van de aardappelen beter gewaarborgd.

Aangezien de “Pomme de terre de l'île de Ré” uitsluitend vers in de handel wordt gebracht, moet hij na het rooien snel worden verpakt.

⁽¹⁾ PBL 179 van 19.6.2014, blz. 17.

Daarnaast wordt de “Pomme de terre de l'île de Ré” geoogst voordat hij tot volledige rijping is gekomen. Het is derhalve een kwetsbaar product. Aantasting van de opperhuid in de vorm van beschadigingen en bruine verkleuringen als gevolg van stoten moeten worden voorkomen. Daarom nemen de producenten zowel bij het oogsten als bij het sorteren en het verpakken bijzondere voorzichtigheid in acht om de eigenschappen van de aardappel te behouden.

3.6. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

Naast de verplichte vermeldingen die worden voorgeschreven in de regelgeving voor de handel in aardappelen, moeten op de etiketten van aardappelen die onder de beschermde oorsprongsbenaming “Pomme de terre de l'île de Ré” vallen, de benaming “Pomme de terre de l'île de Ré” en de vermelding “Beschermde oorsprongsbenaming” of de afkorting “BOB” worden aangebracht. Deze vermeldingen worden op hetzelfde etiket en binnen eenzelfde visueel veld gegroepeerd.

4. **Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied**

Het geografische gebied valt samen met het grondgebied van het eiland île de Ré en bestaat uit de volgende gemeenten: Ars-en-Ré, La Couarde-sur-Mer, Loix, Les Portes-en-Ré, Saint-Clément-des-Baleines, Le Bois-Plage-en-Ré, La Flotte, Rivedoux-Plage, Sainte-Marie-de-Ré en Saint-Martin-de-Ré.

5. **Verband met het geografische gebied**

De “Pomme de terre de l'île de Ré” is een aardappel waarvan de vroegrijpheid, het geringe formaat en de bijzondere organoleptische eigenschappen verband houden met het plaatselijke klimaat op het eiland dat gematigd, zonnig en winderig is.

De plaatselijke productiegebruiken (de selectie van de percelen met lichte, filtrerende bodems, het vroege poten, de hoge pootdichtheid enz.) zijn erop gericht de oogst zo vroeg mogelijk te laten plaatsvinden, wat ertoe heeft bijgedragen dat het product sinds het begin van de 20e eeuw door de consument erkenning heeft gekregen.

Specificiteit van het geografische gebied

Het geografische gebied van de beschermde oorsprongsbenaming “Pomme de terre de l'île de Ré” valt samen met de 10 gemeenten in het Franse departement Charente-Maritime waaruit île de Ré bestaat. Île de Ré ligt in de Atlantische Oceaan op drie kilometer voor de Franse kust tegenover de gemeente La Rochelle.

Het eiland is onderdeel van de geologische geschiedenis van de noordelijke rand van het Aquitaans bekken. Het ontstond uit de diverse afzettingen van koraalrifsediment en later van kleikalk in het juratijdperk. Door deze sedimentafzettingen uit het mesozoïcum ontstond de kalkschol van île de Ré, die vervolgens in het quartair bedekt raakte met klei- en windafzettingen.

Uit deze verschillende sedimentatiefasen ontstond een vlak landschap met een zeer gering reliëf waarboven het hoogste punt niet meer dan 20 meter uitsteekt.

De meest voorkomende grondsoorten op het eiland zijn “calcisols” (kalkhoudende bodems) op een moedergesteente van kalk.

De afgebakende gebieden voor de productie van aardappelen liggen in het algemeen op kustgronden met bruine kalkrots- of kalkbodems onder een zandbedekking en op gronden met een zandachtige textuur waarop windafzetting heeft plaatsgevonden. Dit zijn lichte, droge en filtrerende bodems. Zij zijn rijk aan kalium en fosforzuur en doorgaans humusarm.

Île de Ré heeft daarnaast als bijzonderheid dat producenten kunnen beschikken over een natuurlijke meststof in de vorm van zeewier. Deze organische meststof bestaat uit zeewier dat op de stranden van het eiland wordt verzameld. Het was lange tijd het enige organische verbeteringsmiddel op het eiland. Tegenwoordig wordt het door sommige telers nog steeds gebruikt. Het voordeel van zeewier is dat het sneller wordt afgebroken dan bijvoorbeeld de mest van runderen.

Het klimaat is een gematigd oceaanklimaat. Het gematigde karakter is overigens sterker dan in de kuststrook op het vasteland, omdat het aantal uren zonneschijn groter is, er minder regen valt en de temperaturen zachter zijn. Deze verschillen worden veroorzaakt door de invloeden van de oceaan, die groter zijn dan op het vasteland.

Het klimaat kenmerkt zich door veel zon (circa 2 300 uur per jaar), in combinatie met veel licht, geen overvloedige regenval (minder dan 700 millimeter per jaar) en een gemiddelde jaartemperatuur rond de 13 °C. De regen valt hoofdzakelijk in de herfst en de winter. Sneeuw- of vorstperioden komen weinig voor. Bovendien waaien op île de Ré krachtige warme winden.

De toegepaste teeltpraktijken zijn bedoeld om het primeurkarakter van de “Pomme de terre de l'île de Ré” te versterken. Zij kenmerken zich met name door het volgende:

- de vaststelling van een uiterste pootdatum, zodat een vroegtijdige oogst van de “Pomme de terre de l'île de Ré” kan worden gewaarborgd. Na 31 juli mag de aardappel niet meer worden geoogst;
- een hoge pootdichtheid en een kleine rijafstand;
- een uitsluitend mechanische loofdoding die aantasting van de bodem voorkomt en daarmee bijdraagt aan de organoleptische eigenschappen van het product.

Specificiteit van het product

De “Pomme de terre de l'île de Ré” is een primeuraardappel.

Hieraan, en aan het kleine of middelgrote formaat van minder dan 70 mm, dankt de aardappel zijn originele organoleptische eigenschappen: bijzonder zacht vlees, geuren die na het koken in de loop van het seizoen veranderen (van planten tot gedroogd fruit) en een bijna altijd zoetige smaak, soms met licht zoute accenten.

Causaal verband

De combinatie van bodem en klimaat op île de Ré en de teeltpraktijken van de producenten liggen ten grondslag aan de originele organoleptische eigenschappen en kwaliteiten van de “Pomme de terre de l'île de Ré”.

De “Pomme de terre de l'île de Ré” dankt zijn karakter van primeuraardappel aan het grondgebied en de lokale knowhow. De lichte, droge en filterende bodem, de zachte temperaturen en het grote aantal uren zonneschijn zorgen er in combinatie met het afdekken voor dat de bodem snel kan opwarmen. De snellere rijping is in alle stadia merkbaar: in de kiembakken, wanneer het pootgoed opkomt en bij de oogst.

De kwaliteit van de “Pomme de terre de l'île de Ré” is ook een gevolg van zijn maximale formaat van 70 millimeter, dat mede van invloed is op zijn organoleptische eigenschappen. Dit formaat is te danken aan de combinatie van een natuurlijk gereguleerde regenval en de in het algemeen hoge pootdichtheid die op het eiland wordt toegepast. Het grote opdrogende vermogen van de bodem, de zachte temperaturen, de warmte en de kracht van de wind die de verdampingstranspiratie bevorderen, dragen er ook toe bij dat het formaat van de aardappelen klein blijft. Door de hoge pootdichtheid is het gewas bestand tegen de hevige wind op het eiland.

Zo liggen de ideale eigenschappen van bodem en klimaat, die optimaal worden benut door passende teeltpraktijken en een goede keuze van variëteiten, ten grondslag aan de typerende eigenschappen van de “Pomme de terre de l'île de Ré”.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

(artikel 6, lid 1, tweede alinea, van de onderhavige verordening)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-2a12de02-d2b3-4097-8aed-21d853db026d

Bekendmaking van een productdossier dat is gewijzigd naar aanleiding van de goedkeuring van een minimale wijziging overeenkomstig artikel 53, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012

(2019/C 434/12)

De Europese Commissie heeft deze minimale wijziging goedgekeurd overeenkomstig artikel 6, lid 2, derde alinea, van Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 664/2014 van de Commissie ⁽¹⁾.

De aanvraag tot goedkeuring van deze minimale wijziging kan worden geraadpleegd in de DOOR-databank van de Commissie.

PRODUCTDOSSIER VAN EEN GEGARANDEERDE TRADITIONELE SPECIALITEIT

“KARJALANPIIRAKKA”

EU-nr.: TSG-FI-0015-AM01 – 8.5.2019

Finland

1. Naam/namen waarvoor de registratie wordt aangevraagd

“Karjalanpiirakka”

2. Productcategorie

Categorie 2.24. Brood, gebak, cake, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren

3. Grond voor registratie

3.1. Het product is

het resultaat van een productiewijze, verwerkingswijze of samenstelling die in overeenstemming is met de traditionele gebruiken voor dat product of dat levensmiddel;

vervaardigd uit de traditioneel gebruikte grondstoffen of ingrediënten.

De factoren die bepalend zijn voor de traditionele bereidingswijze van “Karjalanpiirakka”, wat kan worden vertaald met “Kareliësch pasteitje” of “pirog van Karelië”, zijn de volgende: het deeg wordt zo dun mogelijk uitgerold tot het bijna transparant wordt, en krijgt de vorm van ronde of ovale pirogs met een diameter of lengte van 10 tot 24 cm. De garnituur wordt aangebracht tot op 1 cm of 2 cm van de randen en de randen worden zo over de garnituur gedruwd en in de vorm van een guirlande samengevouwen dat de pirog in het midden open blijft. De pirogs worden gedurende korte tijd in een heel warme oven gebakken. Hierdoor krijgt het deeg zijn knapperigheid. Deze handelswijze is dus van invloed op de smaak van het product.

3.2. De naam

wordt van oudsher gebruikt om het specifieke product aan te duiden;

is een verwijzing naar het traditionele karakter of de specificiteit van het product.

“Karjalanpiirakka” kwam voor het eerst voor in de jaren 1600 tot 1700 op het grondgebied van de voormalige provincie Oost-Finland, en verspreidde zich vervolgens in de andere delen van Finland en zelfs tot in Zweden, in het spoor van de Finse Kareliërs die tijdens de Tweede Wereldoorlog daarheen werden gedeporteerd. De ovale, open versie van dit pasteitje, in de vorm van een pirog, kreeg de naam “Karjalanpiirakka”, wat letterlijk “pirog van Karelië” betekent, toen de consumptie ervan zich ook buiten Karelië verspreidde.

4. Beschrijving

4.1. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is, met inbegrip van de belangrijkste fysieke, chemische, microbiologische of organoleptische kenmerken die het specifieke karakter van het product aantonen (artikel 7, lid 2, van deze verordening)

“Karjalanpiirakka” is een dun, hartig, open pasteitje met fijn deeg, dat binnenin gevuld is met garnituur. Het is meestal 7 tot 20 cm groot. In de meeste gevallen is het ovaal, maar het kan ook rond zijn. Het deeg bedekt de bovenkant van de garnituur niet. De randen worden naar binnen gedruwd en in de vorm van een guirlande samengevouwen. Het deeg is knapperig. Het maakt ongeveer een derde van het totale product uit, en de garnituur ongeveer twee derde.

⁽¹⁾ JOL 179, 19.6.2014, p. 17.

- 4.2. *Beschrijving van de productiemethode van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is, die door de producenten moet worden gevolgd, met inbegrip van, in voorkomend geval, de aard en de kenmerken van de gebruikte grondstoffen of ingrediënten, en de manier waarop het product wordt bereid (artikel 7, lid 2, van deze verordening)*

Om "Karjalanpiirakka" klaar te maken, moet eerst de garnituur worden bereid. De garnituur bestaat gewoonlijk uit gerst- of rijstgrutten of aardappelpuree. Ook kan een groentepuree worden gebruikt (bijvoorbeeld koolrapen, wortelen, rapen, kolen of paddenstoelen). De aardappelpuree mag ook worden bereid uit gedehydrateerde aardappelvlokken.

Het deeg wordt bereid met water, zout en rogge- of tarwemeel. Het wordt zo dun mogelijk uitgerold tot het bijna transparant wordt, en krijgt de vorm van kleine pirogs. Het is de dunheid van het deeg die "Karjalanpiirakka" zijn knapperigheid geeft. De randen van het deeg worden over de garnituur geduwd en in de vorm van een guirlande samengevouwen. De pirogs worden gedurende 15 tot 20 minuten in een zeer warme oven gebakken, bij een temperatuur van 250 tot 300 °C. Het snelle bakproces en de hoge temperatuur zijn essentieel om het product zijn smaak te geven.

Voor de bereiding van de garnituur wordt 1 liter (1 kg) water, melk of lactosevrije melkdrank, of water en melkpoeder of lactosevrije melkpoeder aan het koken gebracht; daaraan wordt 2 dl (180 g) rijst- of gerstvlokken toegevoegd. De rijstgrutten worden gedurende een half uur tot een uur gekookt; de gerstgrutten moeten langer koken. Aan de grutten mag zout worden toegevoegd. Het deeg wordt bereid met 275 tot 350 g bloem en 200 g water.

Vaak worden de pirogs onmiddellijk na het bakken of nadat ze zijn opgewarmd, bestreken met boter, olie of een mengsel van water en melk of van water en een melkdrank. Soms wordt ook ei gebruikt.

- 4.3. *Beschrijving van de belangrijkste elementen die het traditionele karakter van het product bepalen (artikel 7, lid 2, van deze verordening)*

Verwijzingen naar traditionele pasteitjes in de vorm van een pirog, bestaande uit deeg en een garnituur, komen voor in een geografisch gebied dat zich uitstrekt van Karelië tot Siberië en tot China. Karelië bevindt zich aan de rand van dat gebied. De Kareliëse ovale, open versie van het pasteitje, in de vorm van een pirog, kreeg de naam "Karjalanpiirakka", wat letterlijk "pirog van Karelië" betekent, toen de consumptie ervan zich ook buiten Karelië verspreidde.

"Karjalanpiirakka" kwam voor het eerst voor in de jaren 1600 tot 1700 op het grondgebied van de provincie Oost-Finland, en verspreidde zich vervolgens in de andere delen van Finland en zelfs tot in Zweden, in het spoor van de Finse Kareliërs die tijdens de Tweede Wereldoorlog daarheen werden gedeporteerd. De eerste schriftelijke gegevens over "Karjalanpiirakka" dateren van 1686.

De factoren die bepalend zijn voor de traditionele bereidingswijze van "Karjalanpiirakka" zijn de volgende: het deeg wordt zo dun mogelijk uitgerold tot het bijna transparant wordt, en krijgt de vorm van ronde of ovale pirogs met een diameter of lengte van 10 tot 24 cm. De garnituur wordt aangebracht tot op 1 cm of 2 cm van de randen en de randen worden zo over de garnituur geduwd en in de vorm van een guirlande samengevouwen dat de pirog in het midden open blijft. De pirogs worden gedurende korte tijd in een heel warme oven gebakken. Hierdoor krijgt het deeg zijn knapperigheid. Deze handelswijze is dus van invloed op de smaak van het product.

RECTIFICATIES

Rectificatie van de lijst van trusts en soortgelijke juridische constructies die vallen onder het recht van de lidstaten en waarvan de Commissie in kennis is gesteld*(Deze tekst annuleert en vervangt de tekst die is bekendgemaakt in Publicatieblad C 360 van 24 oktober 2019, blz. 28)*

(2019/C 434/13)

De onderhavige geconsolideerde lijst wordt door de Europese Commissie gepubliceerd in overeenstemming met artikel 31, lid 10, van Richtlijn (EU) 2015/849 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 inzake de voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld of terrorismefinanciering, tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad en Richtlijn 2006/70/EG van de Commissie (*), als gewijzigd. De lijst is uitsluitend gebaseerd op de door de lidstaten uiterlijk op 10 september 2019 gemelde trusts of soortgelijke juridische constructies.

Lidstaat	Gemelde trust of soortgelijke juridische constructie
België	Fideï-commis de residuo
Bulgarije	Geen
Tsjechië	Svěřenský fond
Denemarken	Geen
Duitsland	Geen kennisgeving
Estland	Geen
Ierland	Express trusts
Griekenland	Geen
Spanje	Geen
Frankrijk	Fiducies
Kroatië	Geen
Italië (*)	a) Mandato fiduciario b) Vincolo di destinazione
Cyprus (*)	a) Εμπιστεύματα b) Διεθνή εμπιστεύματα
Letland	Geen
Litouwen	Geen
Luxemburg (*)	Contrats fiduciaires
Hongarije	Bizalmi vagyonkezelő
Malta	a) Trusts b) Foundations
Nederland (*)	Fonds voor gemene rekening
Oostenrijk	Geen kennisgeving
Polen	Geen
Portugal	Geen kennisgeving
Roemenië	Fiducia
Slovenië	Geen
Slowakije	Geen

(*) PB L 141 van 5.6.2015, blz. 73.

Lidstaat	Gemelde trust of soortgelijke juridische constructie
Finland	Geen
Zweden	Geen
Verenigd Koninkrijk	Express trusts

(*) Trusts worden erkend op basis van de bepalingen van het Verdrag van Den Haag van 1 juli 1985 inzake het recht dat toepasselijk is op trusts en inzake de erkenning van trusts, opgesteld door de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht.

ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

